

ron vivos, y mandó castigar á los aldeanos culpados por tardar en acudir al socorro de los que perecian.

Este es el hecho traducido casi literalmente de los papeles públicos, y bastante en su sencilla narracion para enternecer á los corazones compasivos; pero al poeta á quien está destinado el cantarle, toca, en especial si es tudesco, entrar en los pormenores, y reunir los adornos que son de ley en semejantes poemas. Su proposicion é invocacion para comenzar: evoca á las ninfas de la orilla del rio, y al viejo Dios, porque el poeta es modesto, no se atreve por sí á empuñar la épica trompa, y quiere se la pongan en la mano. Viene luego muy á cuento una descripcion del pais, exôrnada si se puede con algunas noticias mitológicas é históricas: el poeta tudesco se detiene de propósito en todos los árboles, florecillas, aves y bestiezuelas de la comarca, y no olvida los peces del rio; porque estudia la naturaleza en todas sus menudencias, y la traslada tan fielmente que no parece sino que la está uno viendo; ni un ápice falta. Pintura de las galas y adornos de las niñas: retrato físico y moral de cada una: episodio sobre Madama Vedé, y su método de enseñanza: amorcitos que bullen ya en el corazon de las doncellas de mas edad: intencion con que cada una va á la fiesta; este artículo es muy *picante*: alegría y contento de todas: incidentes chistosos en el camino: larga narracion de lo que pasa en la fiesta: descuidillo de Madama Vedé en tanta concurrencia; astucia con que algunas doncellitas se aprovechan de él.



largas reflexiones morales sobre estos concursos y sus efectos: pintura de la vuelta á casa; estado de cansancio y fatiga de la juvenil quadrilla: retrato de Mr. Pellier; finísimos cumplimientos que andan entre él y Madama, que como buena *Institutriz* francesa está en todos los puntos del ceremonial: instancias muy vivas para que Madama pase al yate: caricias y monerías de las niñas para convencerla: entrada en el yate. Aquí consiste el principal mérito del poema; el poeta debe agotar el repuesto de sus colores para pintarnos la frescura y belleza de la noche, el cielo estrellado que parece llamar ácia sí aquel coro de inocentes vírgenes; aquí dos ó tres reflexiones muy filosóficas y *sentimentales* que hace Madama, triste presentimiento dispuesto por el poeta con sumo arte. Las niñas forman corrillos, cuchichean al oído, se enguizgan y rien, cantan, y juegan con el traídor elemento; todas estas cosas deberán de ser sublimes en aleman, excelentes en francés, y buenas en castellano, porque la naturaleza en todas partes es la misma. ¡Sus! De repente el poeta, quando ya lo tiene todo preparado, y la gente está mas descuidada y alegre, con un verso que imita el ruido de un barco que zozobra, y el furor de las olas embravecidas, nos echa á todos á fondo con el *requiem eternam* de una muy seca, adusta y brevísima máxima filosófica sobre la inconstancia de las cosas humanas, y lo fugaz de las dichas: luego en lugar de acudir al socorro de los que peligran, se detiene con la mayor cachaza y frescura en reunir imágenes que pinten el horror



de la muerte ; levanta nubes , obscurece la luna, y si puede hacer que estalle algun trueno , tanto mejor. Acuden los marineros, sacan del agua los cadáveres : lloramicos, soponcios y desmayos por arrobas : luego el entierro y lúgubres exéquias, y en fin se va forjando por este estilo un poema tan largo , qual seria este plan si tambien me dexase yo arrastrar por mi imaginacion no menos descabellada que la de los poetas, sean tudescos ó andaluces.

Muchos dirán que nada de esto viene aquí á cuento , y que bastaba con la relacion del naufragio ; en efecto, yo digo lo mismo, porque el pintar la pesadez de aquellos poetas de quienes dixo Boileau :

*Ce ne sont que festons , ce ne sont qu'astragales.*

pide discurso aparte , y no corto.

---

#### NOTICIAS SOBRE EL IMPERIO RUSSO.

Algunos subscriptores y aficionados á esta obra han mostrado grandes deseos de que se den en ella noticias pertenecientes á la estadística de las naciones europeas, y en particular de las que por hallarse en guerra llaman mas la atencion pública. No todos tienen á mano las obras que nos presentan estas noticias, otros no pueden consultarlas ó por estar en idioma extranjero, ó por ser muy voluminosas ó raras : hay



bastantes que carecen de los conocimientos que se requieren para distinguir en ellas lo verdadero de lo falso ó exâgerado ; y en fin pocos de los que discurren sobre los negocios políticos tienen las noticias necesarias acerca del estado y relaciones de los pueblos de que se trata para hablar con fundamento é inteligencia : para estos convendrán dichas noticias , pues aquellas personas que han hecho un estudio fundamental de tan importante ciencia , mas bien podrán enseñarnos que aprender de esta obra. En tanto que damos un *Estado de las potencias actualmente en guerra*, vaya esta ligera idea del Imperio Ruso en el anuncio de una obra sobre parte de él.

*Voyage entrepris dans les gouvernements meridionaux de l'Empire de Russie , &c. Viage á los gobiernos meridionales del Imperio de Rusia en 1793 y 94 por Mr. el Profesor Pallas.*

Es actualmente el Imperio Ruso mayor que lo fué el Romano , pues por un lado confina con la Alemania, y por otro con la China. Todas las posesiones de tan vasto territorio se enlazan unas con otras : no hay pueblo ninguno independiente en el medio ; y aunque son diversas y aun enteramente opuestas las costumbres de muchas tribus bárbaras dispersas en tan inmensa porcion del globo , ninguna de ellas conserva una forma de gobierno que les sea particular , pues todas están igualmente sujetas á un gobierno enteramente absoluto. Imaginaos pues que medios de engrandecer su poder no debe de



prestar al Soberano tan ilimitada autoridad, y tan considerables dominios.

¡Quan grandes no son tambien sus ventajas en quanto al comercio! Domina la Rusia en el mar Báltico, en el del Norte, en el Blanco, en el Ponto-Euxino, y en el mar Caspio. Los mares del Norte la traen las mercaderías europeas, al tiempo que recibe de los chinos y de los persas las que los otros estados de la Europa solo adquieren con interminables rodeos. Quedóse maravillado Huet al escribir para Colbert una historia del comercio, considerando las proporciones que la naturaleza parecia ofrecer al de la Rusia; y entónces, que era por los años de 1665, hizo esta prediccion que en parte se ha verificado ya. Decia pues, “que si nacía entre ellos en algun tiempo un sabio Soberano que conociendo los defectos de la bárbara política de sus estados procurase poner remedio civilizando aquellas agrestes costumbres de los moscovitas, y que supiese sacar toda la utilidad que podia dar la infinita multitud de sus vasallos, y las inmensas riquezas que el comercio le atraeria, llegaria aquella nacion á ser temible á todas las comarcas.” Y así fué que Pedro el Grande y Catalina II.<sup>a</sup> supieron emplear parte de las fuerzas de su Imperio: la única falta que cometieron fué el hacerle conquistador antes de haberle civilizado enteramente; pero la debilidad de las naciones vecinas contribuyó á elevarlo. Se ha añadido á su territorio la Polonia y la Crimea, y en el dia amenaza á la Turquía y á la Persia: sentado en



el Polo , viene á ser qual un coloso que con una mano oprime á la Europa , y con otra á el Asia.

Pero su poder real es muy inferior á su aparente grandeza. Aunque es cierto que posee un inmenso terreno , tambien está casi desierto: apenas contiene treinta y seis millones de almas , quando el Imperio Romano teniendo cinco veces menos extension , reunia mas de ciento treinta millones. Componian el dominio Romano las naciones que mas florecian en agricultura , artes y comercio , pues la Grecia , el Asia y el Africa se hallaban entónces en grande grado de prosperidad , puesto que luego cayeron enteramente. Parecia que los mas felices climas habian sido dispuestos como aquel parage en que debia crecer y brotar el poder romano.

Compónese el Imperio Ruso de aduares medio salvages , cuyo nombre apenas conoce el Soberano que los gobierna ; algunos de estos aduares no tienen domicilio fixo : llevan sus cabañas en carros , corren vagabundos por interminables desiertos , pues que á la Rusia solo pertenecen qual las aves ó las fieras de un bosque enteramente abierto al que le posee.

Nos es desconocido lo interior de este Imperio , por lo qual el viage del Profesor Pallas á las Provincias meridionales es de suma curiosidad é interes , viniendo á ser un viage de nuevos descubrimientos , qual lo fué el del Capitan Cook la primera vez que se publicó.



---

ANECDOTAS INGLESAS.

## SUICIDIO.

El año de 1661 un oficial inglés resuelto á matarse de un pistoletazo se fué á un parque retirado para ejecutarlo ; pero al tiempo de ponerse la pistola en la frente , se tiró á él un pobre jornalero que andaba cogiendo leña , y le quitó la pistola. El oficial sacó su espada y se la puso al pecho á aquel infeliz ; pero él sin asustarse le dixo con la mayor resolucion. "Hiere, porque yo temo á la muerte tan poco como tú, pero tengo mas ánimo : hace veinte años que vivo con muchos trabajos y suma pobreza , dexando á Dios el cuidado de que ponga fin á mis males." Con esto volvió en sí el oficial , y se sintió tan conmovido que lloró , abrazó al que así le libertaba la vida , y le regaló su bolsillo y se retiró , bien persuadido de que aquel infeliz tenia mas ánimo que él.

## INFIDELIDAD CONYUGAL.

Estando una inglesa á la muerte , llamó á su marido , y le dixo que tenia que comunicarle un secreto de suma importancia ; pero que no se atrevia á hacerlo si él no la prometia perdonarla una falta que habia cometido : perdonósele el marido , y entónces ella le confesó que le habia sido infiel con cierto sugeto : "Te lo



„perdono, dixo con la mayor frialdad el marido;  
„pero dame tú tambien palabra de que me  
„perdonarás una falta grave que yo tambien  
„he cometido. — De todo corazon, dixo la  
„muger. — Pues has de saber, continuó el ma-  
„rido, que yo tenia noticia de todo, y por  
„lo mismo te he dado el veneno de que te  
„estás muriendo.”

## PUGILATO.

Bien sabido es que los ingleses gustan mucho de las luchas ó combates de gladiadores: habia en esta nacion un caballero muy aficionado á este combate, de modo que escribió un difuso tratado haciendo ver su utilidad, y aun tambien enseñaba este arte de valde á los que querian aprenderle. Vino un dia á visitarle un caballero amigo suyo, y estando hablando de la lucha, el caballero gladiator le cogió de repente por la espalda, y lo arrojó por encima de su cabeza: quedó éste algo estropeado de la caída, y se levantó colérico; pero el caballero le dixo con la mayor serenidad: “Os acabo de dar una prueba evidente de  
„quanto os estimo, pues sois el único á quien  
„hasta ahora he enseñado este lance.”